

# SPIRAL SMART

SPIRAL SMART

SPIRAL SMART

SPIRAL SMART



**gaviota**

Sun Life Specialist



**E** Manual de Instalación

**F** Manuel d'Installation

**GB** Assembly Instructions

**I** Manuale di Installazione



# SPIRAL SMART

SPIRAL SMART • SPIRAL SMART • SPIRAL SMART



**E** Advertencias de seguridad

**GB** Safety warnings

**F** Avertissement de sécurité

**I** Avvertence e note di sicurezza

**E** Leer detenidamente estas instrucciones de montaje antes de la instalación del toldo.

El no respetar las instrucciones de montaje, uso y especificaciones técnicas del artículo, así como excederse en los rangos de uso máximos especificados (pesos, etc...), significará la exclusión de la Política de Garantía y de Servicio Postventa de Gaviota Simbac, S.L.

El toldo deberá cerrarse en su totalidad en el supuesto de viento fuerte (70 N/m<sup>2</sup>) o fuerte lluvia (40 l/m<sup>2</sup> por hora).

No liberar el brazo de forma imprevista, tiene muelle de carga. Riesgo de fuertes golpes.

La instalación debe realizarse respetando totalmente la normativa vigente en materia de seguridad laboral.

Consultar al fabricante antes de realizar alguna modificación de configuración del toldo. Cualquier alteración en el mismo podría causar riesgos.

Comprobar que ningún obstáculo impedirá las maniobras de apertura y cierre.

Para el montaje de las partes eléctricas, el toldo debe estar desconectado de la tensión.

Para la instalación eléctrica deberá observarse la normativa legal. Una conexión inadecuada del motor podría causar peligro.

Los toldos Gaviota Simbac están diseñados para la protección solar exclusivamente.

Al finalizar la instalación, el instalador debe entregarte este manual al usuario final, para que éste sea conocedor de las precauciones que debe tomar durante el uso del toldo, citadas en el apartado 03 "Instrucciones para el usuario final".

**GB** Read carefully the assembly instructions before installing the awning.

Failing to follow the assembly instructions, use instructions and technical specifications of the product, as well as surpassing the specified maximum range (weight, etc.) will void the Guarantee Policy and After-Sales Service of Gaviota Simbac, S.L.

The awning must be completely closed in the case of strong winds (70 N/m<sup>2</sup>) or strong rain (40 l/m<sup>2</sup> per hour).

Do not release the arm unexpectedly, it has a load spring. Risk of strong blow.

The installation must completely observe current legislation regarding occupational safety.

Consult the manufacturer before changing the awning's set-up. Any alteration may cause risks.

Verify that no obstacle will block the opening and closing manoeuvres.

To assemble the electrical parts, the awning must be unplugged.

For the electrical installation, please observe legal regulations. An inappropriate connection of the motor may cause risks.

The Gaviota Simbac awnings are designed for solar protection, exclusively.

After the installation, the installer must give this manual to the final user, so that they may know the safety precautions to take during the use of the awning, mentioned in section 03 "Instructions for the final user".

**F** Lire attentivement les instructions de montage avant de procéder à l'installation du store.

Le non-respect des instructions de montage, d'utilisation et des spécifications techniques de l'article, tout comme l'excès des rangs d'utilisation maximum spécifiés (poids, etc.) équivaudra à l'exclusion de la Politique de garantie et du service après-vente de Gaviota Simbac, S.L.

Le store devra être complètement fermé en cas de vent fort (70 N/m<sup>2</sup>) ou de fortes pluies (40 l/m<sup>2</sup> et heure).

Ne pas libérer le bras de manière imprévue, il possède un ressort de charge. Risque de chocs forts.

L'installation doit être effectuée tout en respectant toute la réglementation en vigueur en matière de sécurité au travail.

Consulter au fabricant toute modification de la configuration du store avant de procéder à cette première. Toute altération du store pourrait causer des risques.

Vérifier qu'aucun obstacle n'empêchera les manœuvres d'ouverture et de fermeture.

Pour le montage des parties électriques, le store doit être déconnecté de la tension.

Pour l'installation électrique, la réglementation légale devra être respectée. Une mauvaise connexion du moteur pourrait entraîner un danger.

Les stores Gaviota Simbac sont uniquement conçus pour la protection solaire.

Une fois l'installation achevée, l'installateur doit remettre le présent manuel à l'utilisateur final pour que ce dernier soit informé des précautions à prendre pendant l'utilisation du store, citées dans le point 03 « Instructions pour l'utilisateur final ».



- I** Leggere attentamente le istruzioni di montaggio prima di montare la tenda da sole.
- Se non si seguono le istruzioni di montaggio, d'uso e le specifiche tecniche dell'articolo, o se non si rispettano i limiti massimi specificati (di peso, ecc...) è prevista la decadenza della validità della Politica di Garanzia e Servizio Post vendita di Gaviota Simbac, S.L.
- Il telo dovrà chiudersi completamente nel caso di vento forte (70 N/m2) o pioggia torrenziale(40 l/m2 h).
- Non liberare il braccio in maniera improvvisa, è dotato di molla di carica. Rischio di forti colpi.
- L'installazione deve avvenire nel pieno rispetto della normativa vigente in materia di sicurezza sul lavoro.
- Consultare il produttore prima di apportare qualsiasi modifica di configurazione alla tenda. Qualsiasi alterazione alla stessa potrebbe causare rischi.
- Assicurarsi che le manovre di apertura e chiusura non siano ostacolate in alcun modo.
- Il telo non deve essere collegato alla corrente al momento del montaggio delle parti elettriche.
- Durante l'istallazione elettrica è obbligatorio rispettare la normativa vigente. Un'inadeguata connessione del motore potrebbe essere pericolosa.
- Le tende da sole Gaviota Simbac sono progettate esclusivamente per la protezione solare.
- A installazione conclusa, il tecnico dovrà consegnare il manuale all'utente che dovrà prendere dimestichezza con le precauzioni d'uso come sez. 03 "Istruzioni per l'uso".

## Índice • Index • Index • Indice







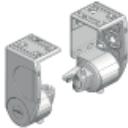



- 01** **Articulos Spiral Smart • Articulos Spiral Smart**  
Articulos Spiral Smart • Articulos Spiral Smart
- 02** **Ejemplos de instalación • Ejemplos de instalación**  
Ejemplos de instalación • Ejemplos de instalación
- 03** **Descuentos • Descuentos**  
Descuentos • Descuentos
- 04** **Montaje en fabrica • Montaje en fabrica**  
Montaje en fabrica • Montaje en fabrica
- 05** **Montaje en obra • Montaje en obra**  
Montaje en obra • Montaje en obra



# SPIRAL SMART

SPIRAL SMART • SPIRAL SMART • SPIRAL SMART

## 01 Artículos Spiral Smart • Artículos Spiral Smart Artículos Spiral Smart • Artículos Spiral Smart

Código	Descripción	Imagen
80131246	<b>Juego Perfiles Cajón Spiral Premium</b> Con capacidad de hasta 3.8m de lona acrílica con eje de 78mm, y hasta 6x3 y 5x3,5 m de cofre (máxima línea x salida: las del sistema sobre el que se monta el semicofre).	
80131275	<b>Kit Tapas Cajón Spiral Premium</b> El kit vale indistintamente para motor o máquina. La holgura entre la tapa de perfiles y la campana facilita el montaje en sistemas A1 Premium e Indico I1/I2/I3. La tapa y la campana se unen rígidamente en el momento del bloqueo de la inclinación del semicofre.	
80131283	<b>Soporte Central a Barra Cuadrada M1 Spiral Premium</b> Usar para toldos M1 Premium con línea mayor de 4,5m.	
80131427	<b>Soporte Central a Pared-Techo A1 Spiral Premium</b> Usar para toldos A1 Premium con línea mayor de 4,5m.	
80081621 80081629	<b>Juego Soportes Eje-Barra Spiral Premium (y sus Tapas)</b> Rango de regulación con M1 Premium Plus: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 0°-65° con regleta Lateral Premium</li> <li>• 0°-40° con regleta Inferior Premium</li> </ul> Spiral Premium NO es compatible con el "Soporte Eje-Barra M1/M2", "Máquina Gel Roscada" y "Motor maniobra socorro"	
80081634	<b>Soporte Pared-Techo Spiral Premium</b> También compatible con "Soporte Pared M1 Premium Plus de extrusión" El semicofre Spiral Premium NO es compatible con: <ul style="list-style-type: none"> <li>• "Soporte Pared-Techo M1 Premium Plus fundición 2 taladros."</li> <li>• "Soporte Pared-Techo M1 Premium Plus fundición 4 taladros."</li> <li>• Máquina Gel Roscada</li> </ul>	
80081078	<b>Juego Soportes A1 Premium Plus</b> Rango de regulación con A1 Premium Plus: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 0°-72° con regleta Lateral Premium</li> <li>• 0°-50° con regleta Inferior Premium</li> </ul> El semicofre Spiral Premium NO es compatible con: <ul style="list-style-type: none"> <li>• "Soporte A1 Smart"</li> <li>• Regleta lateral montada en brazos de 1.25m, 1.5m, 1.75m cuando la máquina va por dentro del soporte (con máquina y esos tamaños de brazos, usar regleta inferior o máquina por fuera).</li> <li>• Máquina Gel Roscada</li> </ul>	
80081662	<b>Juego Regletas Laterales Premium</b> También compatible con "Regleta Inferior Premium", aunque la inclinación máxima de protección de lona se reduce en unos 25° respecto a la lateral. Se desaconseja el uso de Regleta Frontal Premium con semicofre Spiral Premium.	
80081550	<b>Pivote-Tope para Barra de Carga</b> Recomendado para toldos Premium con inclinaciones mayores de 45°.	
80040266	<b>Juego Anclajes Inyección para Cofre</b> Para montar semicofre Spiral Premium con brazos punto-recto Indico I1-I2-I3. NO compatible con "máquina por fuera" El semicofre Spiral Premium NO es compatible con: <ul style="list-style-type: none"> <li>• "Soporte Mini con espiga"</li> <li>• "Anclaje fundición 40mm cortavientos de palillería"</li> <li>• Anclajes de Inyección "con Espiga" o "sin espiga"</li> <li>• Máquina Gel Roscada</li> </ul>	









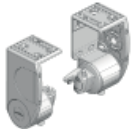



Código	Descripción	Imagen
80131246	<b>Juego Perfiles Cajón Spiral Premium</b> Con capacidad de hasta 3.8m de lona acrílica con eje de 78mm, y hasta 6x3 y 5x3,5 m de cofre (máxima línea x salida: las del sistema sobre el que se monta el semicofre).	
80131275	<b>Kit Tapas Cajón Spiral Premium</b> El kit vale indistintamente para motor o máquina. La holgura entre la tapa de perfiles y la campana facilita el montaje en sistemas A1 Premium e Indico 11/12/13. La tapa y la campana se unen rígidamente en el momento del bloqueo de la inclinación del semicofre.	
80131283	<b>Soporte Central a Barra Cuadrada M1 Spiral Premium</b> Usar para toldos M1 Premium con línea mayor de 4,5m.	
80131427	<b>Soporte Central a Pared-Techo A1 Spiral Premium</b> Usar para toldos A1 Premium con línea mayor de 4,5m.	
80081621 80081629	<b>Juego Soportes Eje-Barra Spiral Premium (y sus Tapas)</b> Rango de regulación con M1 Premium Plus: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 0°-65° con regleta Lateral Premium</li> <li>• 0°-40° con regleta Inferior Premium</li> </ul> Spiral Premium NO es compatible con el "Soporte Eje-Barra M1/M2", "Máquina Gel Roscada" y "Motor maniobra socorro"	
80081634	<b>Soporte Pared-Techo Spiral Premium</b> También compatible con "Soporte Pared M1 Premium Plus de extrusión" El semicofre Spiral Premium NO es compatible con: <ul style="list-style-type: none"> <li>• "Soporte Pared-Techo M1 Premium Plus fundición 2 taladros."</li> <li>• "Soporte Pared-Techo M1 Premium Plus fundición 4 taladros."</li> <li>• Máquina Gel Roscada</li> </ul>	
80081078	<b>Juego Soportes A1 Premium Plus</b> Rango de regulación con A1 Premium Plus: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 0°-72° con regleta Lateral Premium</li> <li>• 0°-50° con regleta Inferior Premium</li> </ul> El semicofre Spiral Premium NO es compatible con: <ul style="list-style-type: none"> <li>• "Soporte A1 Smart"</li> <li>• Regleta lateral montada en brazos de 1.25m, 1.5m, 1.75m cuando la máquina va por dentro del soporte (con máquina y esos tamaños de brazos, usar regleta inferior o máquina por fuera).</li> <li>• Máquina Gel Roscada</li> </ul>	
80081662	<b>Juego Regletas Laterales Premium</b> También compatible con "Regleta Inferior Premium", aunque la inclinación máxima de protección de lona se reduce en unos 25° respecto a la lateral. Se desaconseja el uso de Regleta Frontal Premium con semicofre Spiral Premium.	
80081550	<b>Pivote-Tope para Barra de Carga</b> Recomendado para toldos Premium con inclinaciones mayores de 45°.	
80040266	<b>Juego Anclajes Inyección para Cofre</b> Para montar semicofre Spiral Premium con brazos punto-recto Indico 11-12-13. NO compatible con "máquina por fuera" El semicofre Spiral Premium NO es compatible con: <ul style="list-style-type: none"> <li>• "Soporte Mini con espiga"</li> <li>• "Anclaje fundición 40mm cortavientos de palillera"</li> <li>• Anclajes de Inyección "con Espiga" o "sin espiga"</li> <li>• Máquina Gel Roscada</li> </ul>	



# SPIRAL SMART

SPIRAL SMART • SPIRAL SMART • SPIRAL SMART

Código	Descripción	Imagen
80131246	<b>Juego Perfiles Cajón Spiral Premium</b> Con capacidad de hasta 3.8m de lona acrílica con eje de 78mm, y hasta 6x3 y 5x3,5 m de cofre (máxima línea x salida: las del sistema sobre el que se monta el semicofre).	
80131275	<b>Kit Tapas Cajón Spiral Premium</b> El kit vale indistintamente para motor o máquina. La holgura entre la tapa de perfiles y la campana facilita el montaje en sistemas A1 Premium e Indico I1/I2/I3. La tapa y la campana se unen rigidamente en el momento del bloqueo de la inclinación del semicofre.	
80131283	<b>Soporte Central a Barra Cuadrada M1 Spiral Premium</b> Usar para toldos M1 Premium con línea mayor de 4,5m.	
80131427	<b>Soporte Central a Pared-Techo A1 Spiral Premium</b> Usar para toldos A1 Premium con línea mayor de 4,5m.	
80081621 80081629	<b>Juego Soportes Eje-Barra Spiral Premium (y sus Tapas)</b> Rango de regulación con M1 Premium Plus: <ul style="list-style-type: none"><li>• 0°-65° con regleta Lateral Premium</li><li>• 0°-40° con regleta Inferior Premium</li></ul> Spiral Premium NO es compatible con el "Soporte Eje-Barra M1/M2", "Máquina Gel Roscada" y "Motor maniobra socorro"	
80081634	<b>Soporte Pared-Techo Spiral Premium</b> También compatible con "Soporte Pared M1 Premium Plus de extrusión" El semicofre Spiral Premium NO es compatible con: <ul style="list-style-type: none"><li>• "Soporte Pared-Techo M1 Premium Plus fundición 2 taladros."</li><li>• "Soporte Pared-Techo M1 Premium Plus fundición 4 taladros."</li><li>• Máquina Gel Roscada</li></ul>	
80081078	<b>Juego Soportes A1 Premium Plus</b> Rango de regulación con A1 Premium Plus: <ul style="list-style-type: none"><li>• 0°-72° con regleta Lateral Premium</li><li>• 0°-50° con regleta Inferior Premium</li></ul> El semicofre Spiral Premium NO es compatible con: <ul style="list-style-type: none"><li>• "Soporte A1 Smart"</li><li>• Regleta lateral montada en brazos de 1.25m, 1.5m, 1.75m cuando la máquina va por dentro del soporte (con máquina y esos tamaños de brazos, usar regleta inferior o máquina por fuera).</li><li>• Máquina Gel Roscada</li></ul>	
80081662	<b>Juego Regletas Laterales Premium</b> También compatible con "Regleta Inferior Premium", aunque la inclinación máxima de protección de lona se reduce en unos 25° respecto a la lateral. Se desaconseja el uso de Regleta Frontal Premium con semicofre Spiral Premium.	
80081550	<b>Pivote-Topo para Barra de Carga</b> Recomendado para toldos Premium con inclinaciones mayores de 45°.	
80040266	<b>Juego Anclajes Inyección para Cofre</b> Para montar semicofre Spiral Premium con brazos punto-recto Indico I1-I2-I3. NO compatible con "máquina por fuera" El semicofre Spiral Premium NO es compatible con: <ul style="list-style-type: none"><li>• "Soporte Mini con espiga"</li><li>• "Anclaje fundición 40mm cortavientos de palillera"</li><li>• Anclajes de Inyección "con Espiga" o "sin espiga"</li><li>• Máquina Gel Roscada</li></ul>	

Código	Descripción	Imagen
80131246	<b>Juego Perfiles Cajón Spiral Premium</b> Con capacidad de hasta 3.8m de lona acrílica con eje de 78mm, y hasta 6x3 y 5x3,5 m de cofre (máxima línea x salida: las del sistema sobre el que se monta el semicofre).	
80131275	<b>Kit Tapas Cajón Spiral Premium</b> El kit vale indistintamente para motor o máquina. La holgura entre la tapa de perfiles y la campana facilita el montaje en sistemas A1 Premium e Indico 11/12/13. La tapa y la campana se unen rígidamente en el momento del bloqueo de la inclinación del semicofre.	
80131283	<b>Soporte Central a Barra Cuadrada M1 Spiral Premium</b> Usar para toldos M1 Premium con línea mayor de 4,5m.	
80131427	<b>Soporte Central a Pared-Techo A1 Spiral Premium</b> Usar para toldos A1 Premium con línea mayor de 4,5m.	
80081621 80081629	<b>Juego Soportes Eje-Barra Spiral Premium (y sus Tapas)</b> Rango de regulación con M1 Premium Plus: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 0°-65° con regleta Lateral Premium</li> <li>• 0°-40° con regleta Inferior Premium</li> </ul> Spiral Premium NO es compatible con el "Soporte Eje-Barra M1/M2", "Máquina Gel Roscada" y "Motor maniobra socorro"	
80081634	<b>Soporte Pared-Techo Spiral Premium</b> También compatible con "Soporte Pared M1 Premium Plus de extrusión" El semicofre Spiral Premium NO es compatible con: <ul style="list-style-type: none"> <li>• "Soporte Pared-Techo M1 Premium Plus fundición 2 taladros."</li> <li>• "Soporte Pared-Techo M1 Premium Plus fundición 4 taladros."</li> <li>• Máquina Gel Roscada</li> </ul>	
80081078	<b>Juego Soportes A1 Premium Plus</b> Rango de regulación con A1 Premium Plus: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 0°-72° con regleta Lateral Premium</li> <li>• 0°-50° con regleta Inferior Premium</li> </ul> El semicofre Spiral Premium NO es compatible con: <ul style="list-style-type: none"> <li>• "Soporte A1 Smart"</li> <li>• Regleta lateral montada en brazos de 1.25m, 1.5m, 1.75m cuando la máquina va por dentro del soporte (con máquina y esos tamaños de brazos, usar regleta inferior o máquina por fuera).</li> <li>• Máquina Gel Roscada</li> </ul>	
80081662	<b>Juego Regletas Laterales Premium</b> También compatible con "Regleta Inferior Premium", aunque la inclinación máxima de protección de lona se reduce en unos 25° respecto a la lateral. Se desaconseja el uso de Regleta Frontal Premium con semicofre Spiral Premium.	
80081550	<b>Pivote-Tope para Barra de Carga</b> Recomendado para toldos Premium con inclinaciones mayores de 45°.	
80040266	<b>Juego Anclajes Inyección para Cofre</b> Para montar semicofre Spiral Premium con brazos punto-recto Indico 11-12-13. NO compatible con "máquina por fuera" El semicofre Spiral Premium NO es compatible con: <ul style="list-style-type: none"> <li>• "Soporte Mini con espiga"</li> <li>• "Anclaje fundición 40mm cortavientos de palillera"</li> <li>• Anclajes de Inyección "con Espiga" o "sin espiga"</li> <li>• Máquina Gel Roscada</li> </ul>	



# SPIRAL SMART

SPIRAL SMART • SPIRAL SMART • SPIRAL SMART

## 02 Ejemplos de instalación • Ejemplos de instalación Ejemplos de instalación • Ejemplos de instalación

**Spiral Smart en Sistema A1 Smart, máquina por dentro**

*Spiral Smart en Sistema A1 Smart, máquina por dentro*

*Spiral Smart en Sistema A1 Smart, máquina por dentro*

*Spiral Smart en Sistema A1 Smart, máquina por dentro*



**Spiral Smart en Sistema A1 Smart, máquina por fuera**

*Spiral Smart en Sistema A1 Smart, máquina por fuera*

*Spiral Smart en Sistema A1 Smart, máquina por fuera*

*Spiral Smart en Sistema A1 Smart, máquina por fuera*

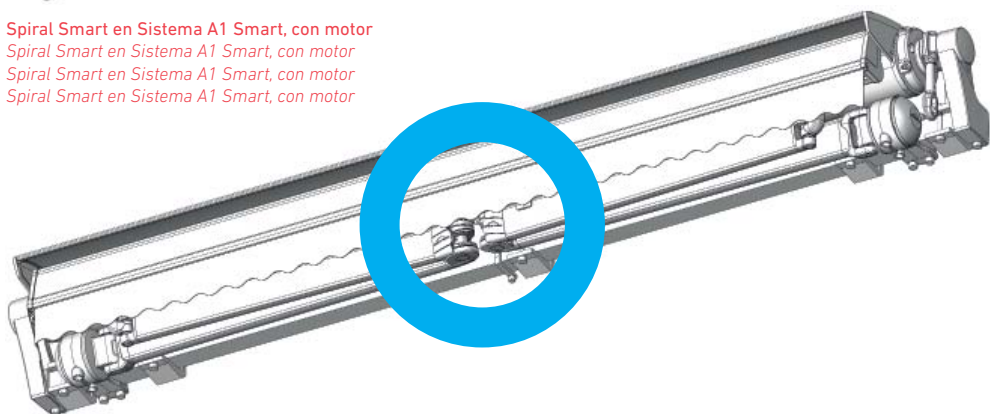


**Spiral Smart en Sistema A1 Smart, con motor**

*Spiral Smart en Sistema A1 Smart, con motor*

*Spiral Smart en Sistema A1 Smart, con motor*

*Spiral Smart en Sistema A1 Smart, con motor*





# SPIRAL SMART

SPIRAL SMART • SPIRAL SMART • SPIRAL SMART

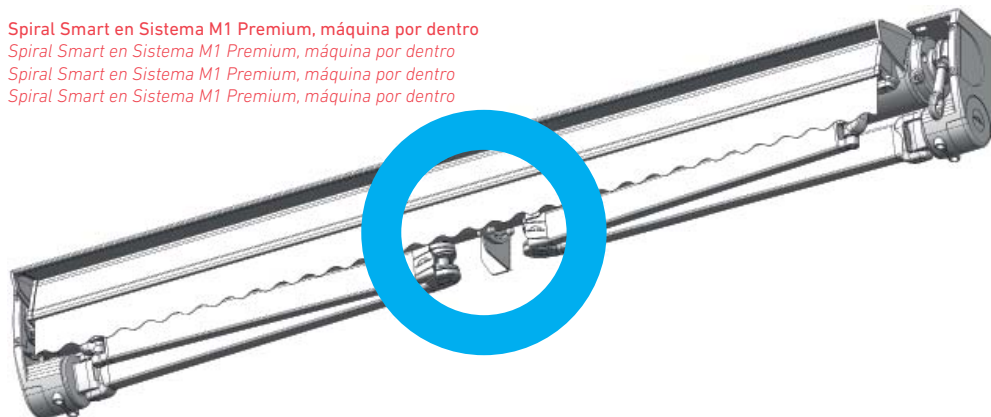


**Spiral Smart en Sistema M1 Premium, máquina por dentro**

*Spiral Smart en Sistema M1 Premium, máquina por dentro*

*Spiral Smart en Sistema M1 Premium, máquina por dentro*

*Spiral Smart en Sistema M1 Premium, máquina por dentro*



**Spiral Smart en Sistema M1 Premium, máquina por fuera**

*Spiral Smart en Sistema M1 Premium, máquina por fuera*

*Spiral Smart en Sistema M1 Premium, máquina por fuera*

*Spiral Smart en Sistema M1 Premium, máquina por fuera*

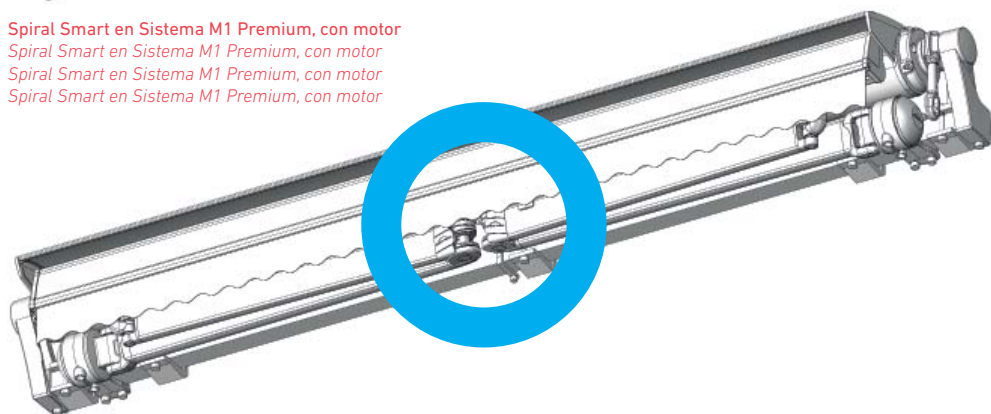


**Spiral Smart en Sistema M1 Premium, con motor**

*Spiral Smart en Sistema M1 Premium, con motor*

*Spiral Smart en Sistema M1 Premium, con motor*

*Spiral Smart en Sistema M1 Premium, con motor*





# SPIRAL SMART

SPIRAL SMART • SPIRAL SMART • SPIRAL SMART

## 03

### Descuentos • Descuentos Descuentos • Descuentos

- E** Cortar a medida.
  - Perfiles cajón
  - Perfil barra de carga
  - Eje
  - Barra cuadrada

L es la anchura del hueco necesario para meter el toldo completo.

- GB** Cortar a medida.
  - Perfiles cajón
  - Perfil barra de carga
  - Eje
  - Barra cuadrada

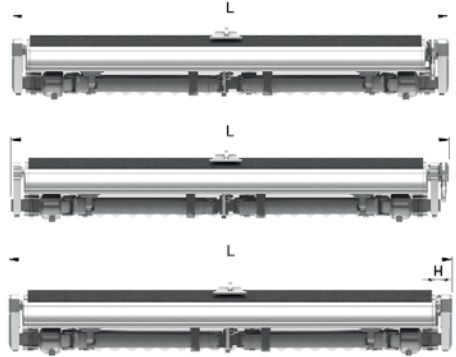
L es la anchura del hueco necesario para meter el toldo completo.

- F** Cortar a medida.
  - Perfiles cajón
  - Perfil barra de carga
  - Eje
  - Barra cuadrada

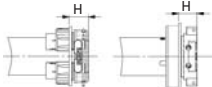
L es la anchura del hueco necesario para meter el toldo completo.

- I** Cortar a medida.
  - Perfiles cajón
  - Perfil barra de carga
  - Eje
  - Barra cuadrada

L es la anchura del hueco necesario para meter el toldo completo.



Longitudes de Corte Spiral Smart según Sistema y Accionamiento • Longitudes de Corte Spiral Smart según Sistema y Accionamiento  
Longitudes de Corte Spiral Smart según Sistema y Accionamiento • Longitudes de Corte Spiral Smart según Sistema y Accionamiento

	M1 Smart - M1 Premium				A1 Smart			
	Con máquina por dentro <i>With gear inside</i> <i>Avec treuil par dedans</i> <i>Con arganello interiore</i>	Con máquina por fuera <i>With gear outside</i> <i>Avec treuil par dehors</i> <i>Con arganello esteriore</i>	Motor Cross S45 <i>Cross motor S45</i> <i>moteur Cross S45</i> <i>motore Cross S45</i>	Otros Motores <i>Other motors</i> <i>Autres moteurs</i> <i>Altri motori</i>	Con máquina por dentro <i>With gear inside</i> <i>Avec treuil par dedans</i> <i>Con arganello interiore</i>	Con máquina por fuera <i>With gear outside</i> <i>Avec treuil par dehors</i> <i>Con arganello esteriore</i>	Motor Cross S45 <i>Cross motor S45</i> <i>moteur Cross S45</i> <i>motore Cross S45</i>	Otros Motores <i>Other motors</i> <i>Autres moteurs</i> <i>Altri motori</i>
Perfiles semicofre <i>Half box profi Ires</i> <i>Profi Is demi-coff re</i> <i>Profi li semi-cassonetto</i>	L - 135	L - 118	L - 100		L - 96	L - 106	L - 61	
Barra cuadrada <i>Square bar</i> <i>Barre carree</i> <i>Barra quadra</i>	L - 23	L - 37	L - 23					
Barra de carga <i>Charge bar</i> <i>Barre de charge</i> <i>Barra di carico</i>	L - 165	L - 148	L - 142	L - H - 122	L - 126	L - 136	L - 103	L - H - 83,5
Tubo ojiva <i>Ogive tube</i> <i>Tube ogive</i> <i>Tubo ogiva</i>	L - 165	L - 148	L - 142	L - H - 122	L - 126	L - 136	L - 103	L - H - 83,5
Lona y faldilla <i>Canvas and valance</i> <i>Bâche et jupe</i> <i>Tessuto e lembo</i>	L - 185	L - 153	L - 162	L - H - 142	L - 146	L - 146	L - 123	L - H - 103,5
	<p>Todas las medidas en mm. L es la línea del toldo (el hueco necesario para instalarlo) • Todas las medidas en mm. L es la línea del toldo (el hueco necesario para instalarlo)            Todas las medidas en mm. L es la línea del toldo (el hueco necesario para instalarlo) • Todas las medidas en mm. L es la línea del toldo (el hueco necesario para instalarlo)</p> <p>H es la distancia desde la cara de asiento del motor en la tapa del semicofre hasta la cara de asiento del eje en el adaptado            H es la distancia desde la cara de asiento del motor en la tapa del semicofre hasta la cara de asiento del eje en el adaptado            H es la distancia desde la cara de asiento del motor en la tapa del semicofre hasta la cara de asiento del eje en el adaptado</p>							

## 04 Montaje en fabrica sobre A1 Smart • Montaje en fabrica sobre A1 Smart Montaje en fabrica sobre A1 Smart • Montaje en fabrica sobre A1 Smart

**Paso 1.** Montar el conjunto Tapa Spiral y cassette A1 Smart.

E

- No apretar los tornillos a fondo ya que después hay que aflojar para posicionar el cofre a la inclinación deseada.
- Introducir los tornillos por los agujeros del cassette, como se indica en la figura.

**Step 1.** Montar el conjunto Tapa Spiral y cassette A1 Smart.

GB

- No apretar los tornillos a fondo ya que después hay que aflojar para posicionar el cofre a la inclinación deseada.
- Introducir los tornillos por los agujeros del cassette, como se indica en la figura.

**1.** Montar el conjunto Tapa Spiral y cassette A1 Smart.

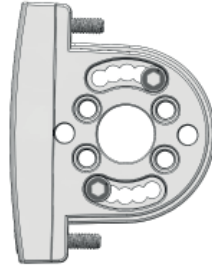
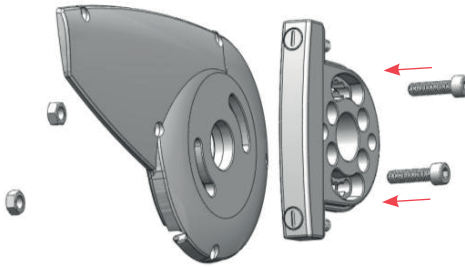
F

- No apretar los tornillos a fondo ya que después hay que aflojar para posicionar el cofre a la inclinación deseada.
- Introducir los tornillos por los agujeros del cassette, como se indica en la figura.

**Fase 1.** Montar el conjunto Tapa Spiral y cassette A1 Smart.

I

- No apretar los tornillos a fondo ya que después hay que aflojar para posicionar el cofre a la inclinación deseada.
- Introducir los tornillos por los agujeros del cassette, como se indica en la figura.



**Paso 2.** Montar la tapa del Spiral en el perfil inferior del semicofre.

E

**Step 2.** Montar la tapa del Spiral en el perfil inferior del semicofre.

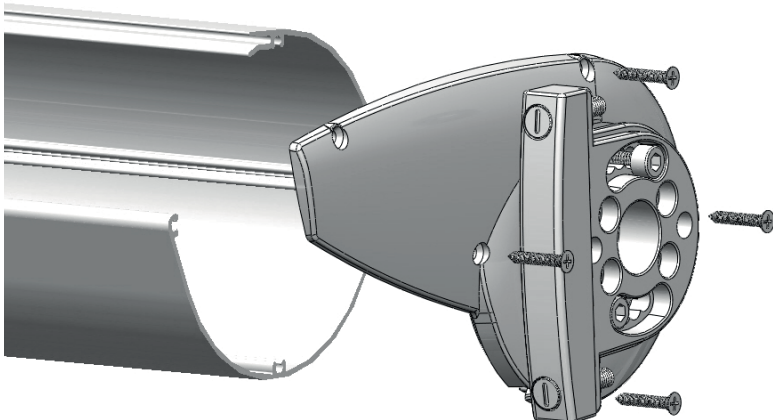
GB

**2.** Montar la tapa del Spiral en el perfil inferior del semicofre.

F

**Fase 2.** Montar la tapa del Spiral en el perfil inferior del semicofre.

I





# SPIRAL SMART

SPIRAL SMART • SPIRAL SMART • SPIRAL SMART

**Paso 3.** Montar el conjunto eje-lona-casquillo punto Spiral en el agujero guía de la tapa, a través del interior del perfil inferior del semicofre.

E

**Step 3.** Montar el conjunto eje-lona-casquillo punto Spiral en el agujero guía de la tapa, a través del interior del perfil inferior del semicofre.

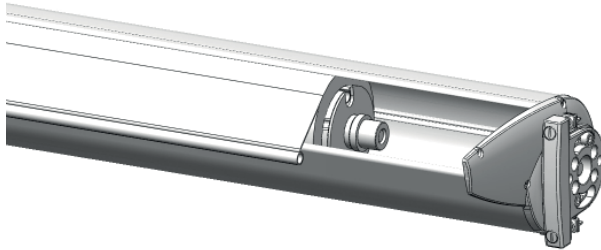
GB

**3.** Montar el conjunto eje-lona-casquillo punto Spiral en el agujero guía de la tapa, a través del interior del perfil inferior del semicofre.

F

**Fase 3.** Montar el conjunto eje-lona-casquillo punto Spiral en el agujero guía de la tapa, a través del interior del perfil inferior del semicofre.

I



**Paso 4.** Montar el conjunto máquina-cassette-tapa del lado correspondiente.

E

- Introducir los tornillos por los mismos agujeros del cassette indicados en el paso 1°.
- No apretar los tornillos a fondo, ya que después hay que aflojar para posicionar el cofre a la inclinación deseada.

**Step 4.** Montar el conjunto máquina-cassette-tapa del lado correspondiente.

GB

- Introducir los tornillos por los mismos agujeros del cassette indicados en el paso 1°.
- No apretar los tornillos a fondo, ya que después hay que aflojar para posicionar el cofre a la inclinación deseada.

**4.** Montar el conjunto máquina-cassette-tapa del lado correspondiente.

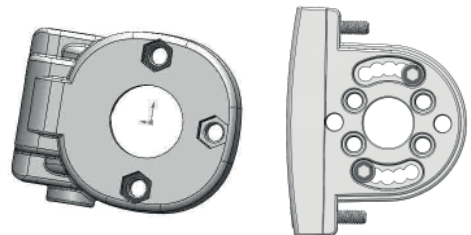
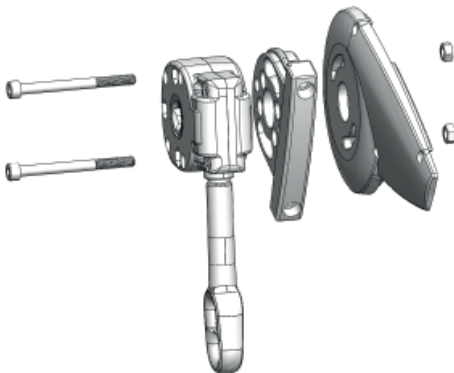
F

- Introducir los tornillos por los mismos agujeros del cassette indicados en el paso 1°.
- No apretar los tornillos a fondo, ya que después hay que aflojar para posicionar el cofre a la inclinación deseada.

**Fase 4.** Montar el conjunto máquina-cassette-tapa del lado correspondiente.

I

- Introducir los tornillos por los mismos agujeros del cassette indicados en el paso 1°.
- No apretar los tornillos a fondo, ya que después hay que aflojar para posicionar el cofre a la inclinación deseada.



# SPIRAL SMART

SPIRAL SMART • SPIRAL SMART • SPIRAL SMART



**Paso 5.** Para sistema motorizado, atornillar el adaptador al motor.

E

**Step 5.** Para sistema motorizado, atornillar el adaptador al motor.

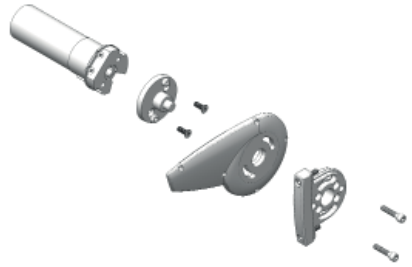
GB

**5.** Para sistema motorizado, atornillar el adaptador al motor.

F

**Fase 5.** Para sistema motorizado, atornillar el adaptador al motor.

I



**Paso 6.** Montar la tapa en el perfil inferior del semicofre Spiral del lado izquierdo (se podrá montar también sobre el lado derecho).

E

- En la misma operación se montará el eje de arrastre.

**Step 6.** Montar la tapa en el perfil inferior del semicofre Spiral del lado izquierdo (se podrá montar también sobre el lado derecho).

GB

- En la misma operación se montará el eje de arrastre.

**6.** Montar la tapa en el perfil inferior del semicofre Spiral del lado izquierdo (se podrá montar también sobre el lado derecho).

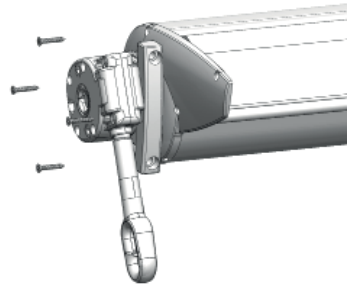
F

- En la misma operación se montará el eje de arrastre.

**Fase 6.** Montar la tapa en el perfil inferior del semicofre Spiral del lado izquierdo (se podrá montar también sobre el lado derecho).

I

- En la misma operación se montará el eje de arrastre.



**Paso 7.** Montar el cassette en el soporte A1 Smart, que estará colocado en la pared.

E

**Step 7.** Montar el cassette en el soporte A1 Smart, que estará colocado en la pared.

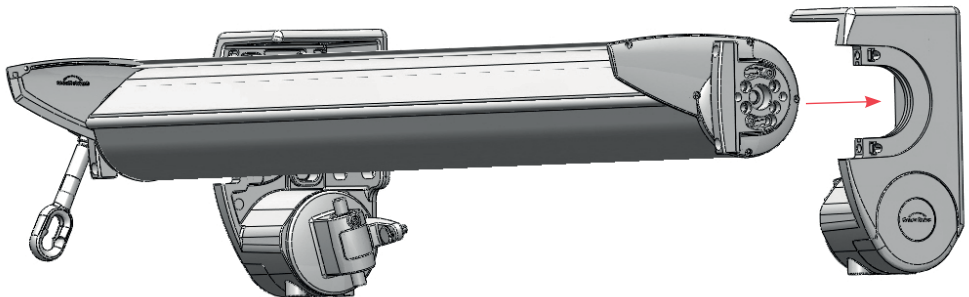
GB

**7.** Montar el cassette en el soporte A1 Smart, que estará colocado en la pared.

F

**Fase 7.** Montar el cassette en el soporte A1 Smart, que estará colocado en la pared.

I





# SPIRAL SMART

SPIRAL SMART • SPIRAL SMART • SPIRAL SMART

**Paso 8.** Atornillar los tornillos de sujeción del cassette al soporte A1 Premium. Colocar los tapones embellecedores.

E

**Step 8.** Atornillar los tornillos de sujeción del cassette al soporte A1 Premium. Colocar los tapones embellecedores.

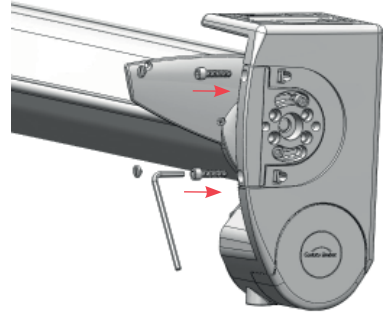
GB

**8.** Atornillar los tornillos de sujeción del cassette al soporte A1 Premium. Colocar los tapones embellecedores.

F

**Fase 8.** Atornillar los tornillos de sujeción del cassette al soporte A1 Premium. Colocar los tapones embellecedores.

I



**Paso 9.** Montar los brazos y la barra de carga. Regular la inclinación de los brazos.

E

**Step 9.** Montar los brazos y la barra de carga. Regular la inclinación de los brazos.

GB

**9.** Montar los brazos y la barra de carga. Regular la inclinación de los brazos.

F

**Fase 9.** Montar los brazos y la barra de carga. Regular la inclinación de los brazos.

I



**Paso 10.** Colocar el conjunto Semicofre Spiral en la posición superior.

E

**Step 10.** Colocar el conjunto Semicofre Spiral en la posición superior.

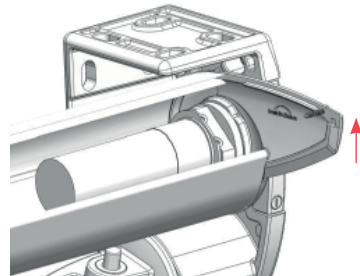
GB

**10.** Colocar el conjunto Semicofre Spiral en la posición superior.

F

**Fase 10.** Colocar el conjunto Semicofre Spiral en la posición superior.

I



**Paso 11.** Para sistema motorizado, acceder a los finales de carrera del motor mediante la llave allen nº4 (serie larga) y regular los finales de carrera.

**E**

**Step 11.** Para sistema motorizado, acceder a los finales de carrera del motor mediante la llave allen nº4 (serie larga) y regular los finales de carrera.

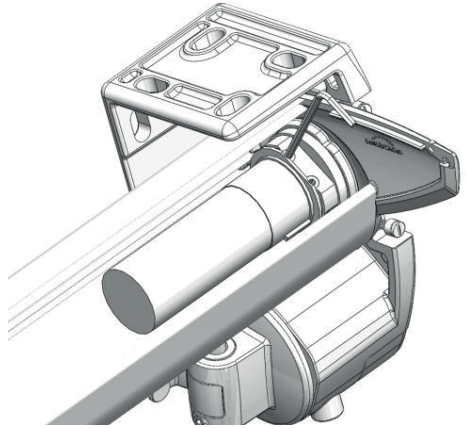
**GB**

**11.** Para sistema motorizado, acceder a los finales de carrera del motor mediante la llave allen nº4 (serie larga) y regular los finales de carrera.

**F**

**Fase 11.** Para sistema motorizado, acceder a los finales de carrera del motor mediante la llave allen nº4 (serie larga) y regular los finales de carrera.

**I**



**Paso 12.** Proceder al montaje del perfil superior del semicofre Spiral.

**E**

- Se desplaza horizontalmente el perfil hasta acoplar la lengüeta del perfil superior en el alojamiento del perfil inferior.
- Una vez estén los dos perfiles acoplados al máximo, atornillar el perfil a la tapa.

**Step 12.** Proceder al montaje del perfil superior del semicofre Spiral.

**GB**

- Se desplaza horizontalmente el perfil hasta acoplar la lengüeta del perfil superior en el alojamiento del perfil inferior.
- Una vez estén los dos perfiles acoplados al máximo, atornillar el perfil a la tapa.

**12.** Proceder al montaje del perfil superior del semicofre Spiral.

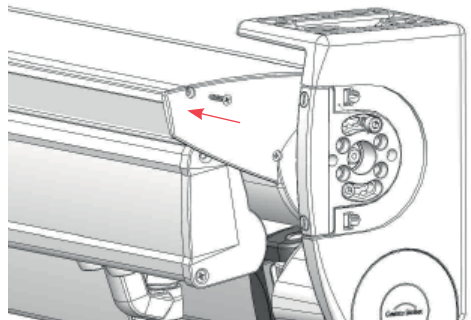
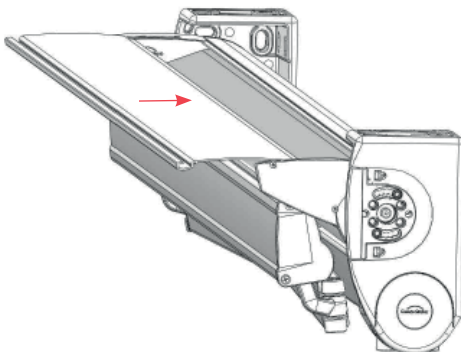
**F**

- Se desplaza horizontalmente el perfil hasta acoplar la lengüeta del perfil superior en el alojamiento del perfil inferior.
- Una vez estén los dos perfiles acoplados al máximo, atornillar el perfil a la tapa.

**Fase 12.** Proceder al montaje del perfil superior del semicofre Spiral.

**I**

- Se desplaza horizontalmente el perfil hasta acoplar la lengüeta del perfil superior en el alojamiento del perfil inferior.
- Una vez estén los dos perfiles acoplados al máximo, atornillar el perfil a la tapa.







# SPIRAL SMART

SPIRAL SMART • SPIRAL SMART • SPIRAL SMART

**Paso 13.** Regular la inclinación del semicofre Spiral.

E

- Aflojar los tornillos de apriete (en ambos lados del Spiral), hasta que podamos realizar el movimiento de la tapa.
- Girar el cofre a la posición deseada.
- Volver a apretar los tornillos.

**Nota:** Al aflojar los tornillos, realizar el giro necesario, evitar que se caigan las tuercas, (con una vuelta es suficiente).

**Step 13.** Regular la inclinación del semicofre Spiral.

GB

- Aflojar los tornillos de apriete (en ambos lados del Spiral), hasta que podamos realizar el movimiento de la tapa.
- Girar el cofre a la posición deseada.
- Volver a apretar los tornillos.

**Nota:** Al aflojar los tornillos, realizar el giro necesario, evitar que se caigan las tuercas, (con una vuelta es suficiente).

**13.** Regular la inclinación del semicofre Spiral.

F

- Aflojar los tornillos de apriete (en ambos lados del Spiral), hasta que podamos realizar el movimiento de la tapa.
- Girar el cofre a la posición deseada.
- Volver a apretar los tornillos.

**Nota:** Al aflojar los tornillos, realizar el giro necesario, evitar que se caigan las tuercas, (con una vuelta es suficiente).

**Paso 14.** Para facilitar la regulación del semicofre, colocar el casquillo punto del cassette A1 Smart por la parte exterior (como indica la figura), una vez regulado, quitar el casquillo y apretar los tornillos.

E

**Step 14.** Para facilitar la regulación del semicofre, colocar el casquillo punto del cassette A1 Smart por la parte exterior (como indica la figura), una vez regulado, quitar el casquillo y apretar los tornillos.

GB

**14.** Para facilitar la regulación del semicofre, colocar el casquillo punto del cassette A1 Smart por la parte exterior (como indica la figura), una vez regulado, quitar el casquillo y apretar los tornillos.

F

**Fase 14.** Para facilitar la regulación del semicofre, colocar el casquillo punto del cassette A1 Smart por la parte exterior (como indica la figura), una vez regulado, quitar el casquillo y apretar los tornillos.

I

**Fase 13.** Regular la inclinación del semicofre Spiral.

I

- Aflojar los tornillos de apriete (en ambos lados del Spiral), hasta que podamos realizar el movimiento de la tapa.
- Girar el cofre a la posición deseada.
- Volver a apretar los tornillos.

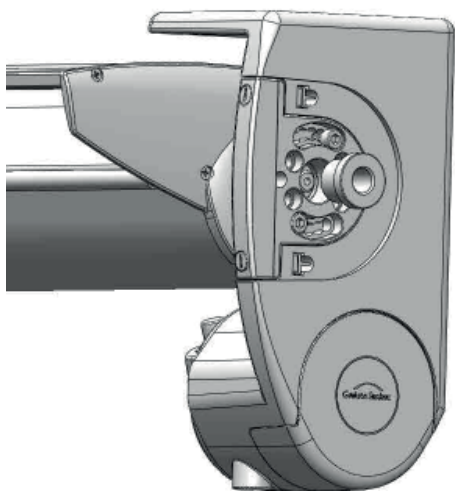
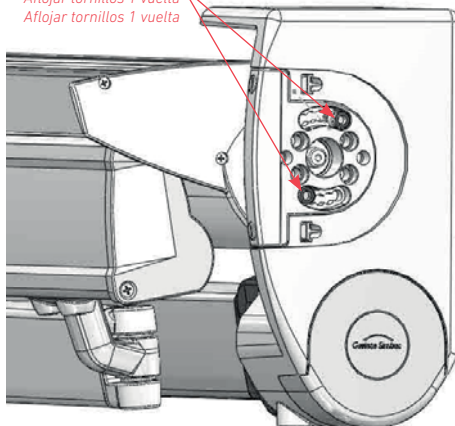
**Nota:** Al aflojar los tornillos, realizar el giro necesario, evitar que se caigan las tuercas, (con una vuelta es suficiente).

Aflojar tornillos 1 vuelta

Aflojar tornillos 1 vuelta

Aflojar tornillos 1 vuelta

Aflojar tornillos 1 vuelta





# SPIRAL SMART

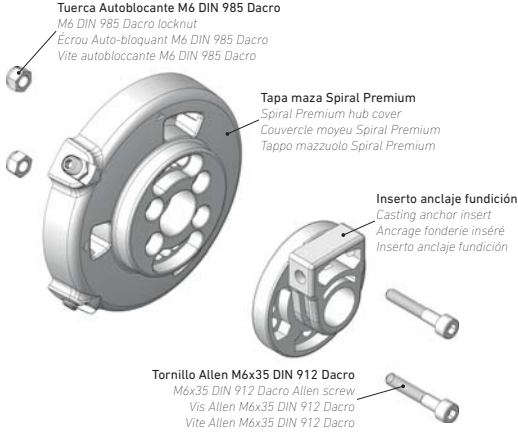
*SPIRAL SMART • SPIRAL SMART • SPIRAL SMART*





# SPIRAL SMART

SPIRAL SMART • SPIRAL SMART • SPIRAL SMART



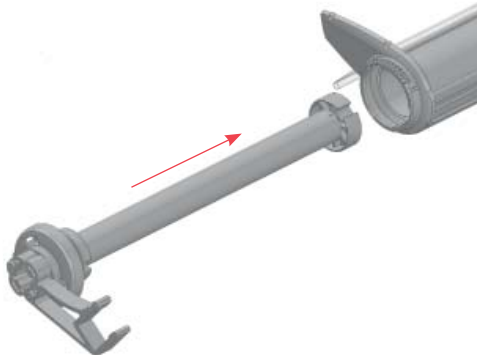
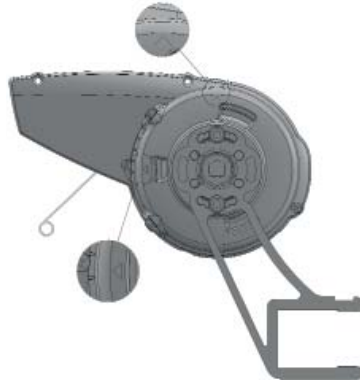
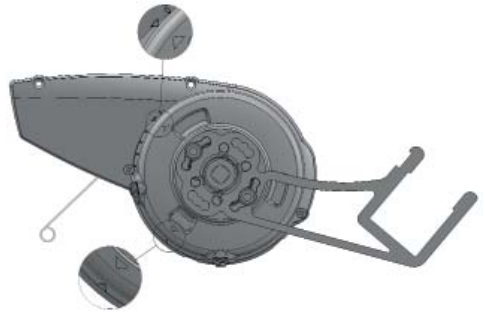
Despiece para anclaje independiente, lado Punto  
 Despiece para anclaje independiente, lado Punto  
 Despiece para anclaje independiente, lado Punto  
 Despiece para anclaje independiente, lado Punto

**Paso 9.** Meter cada maza en la tapa del lado que le corresponda. Aflojar un poco los prisioneros si es necesario. Alinear las marcas, para mayor facilidad. Girarlas para que no se puedan caer.

**Step 9.** Meter cada maza en la tapa del lado que le corresponda. Aflojar un poco los prisioneros si es necesario. Alinear las marcas, para mayor facilidad. Girarlas para que no se puedan caer.

**9.** Meter cada maza en la tapa del lado que le corresponda. Aflojar un poco los prisioneros si es necesario. Alinear las marcas, para mayor facilidad. Girarlas para que no se puedan caer.

**Fase 9.** Meter cada maza en la tapa del lado que le corresponda. Aflojar un poco los prisioneros si es necesario. Alinear las marcas, para mayor facilidad. Girarlas para que no se puedan caer.



**Paso 10. (Sólo para M1 de más de 4.5m).**

**E** Introducir el soporte a barra cuadrada del soporte central sobre la barra cuadrada, deslizándolo hasta la zona central del cajón, y atornillarlo cerca de un soporte pared ó techo (llave allen de 5mm).

**Step 10. (Sólo para M1 de más de 4.5m).**

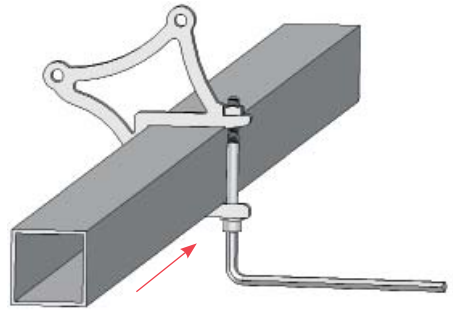
**GB** Introducir el soporte a barra cuadrada del soporte central sobre la barra cuadrada, deslizándolo hasta la zona central del cajón, y atornillarlo cerca de un soporte pared ó techo (llave allen de 5mm).

**10. (Sólo para M1 de más de 4.5m).**

**F** Introducir el soporte a barra cuadrada del soporte central sobre la barra cuadrada, deslizándolo hasta la zona central del cajón, y atornillarlo cerca de un soporte pared ó techo (llave allen de 5mm).

**Fase 10. (Sólo para M1 de más de 4.5m).**

**I** Introducir el soporte a barra cuadrada del soporte central sobre la barra cuadrada, deslizándolo hasta la zona central del cajón, y atornillarlo cerca de un soporte pared ó techo (llave allen de 5mm).



**Paso 11. Para M1.**

**E** Meter la barra cuadrada en los soportes de eje, metiéndola desde la cara interior del soporte de eje. Poner las bridas en los soportes de eje, y atornillarlos (llave allen nº6).

**Step 11. Para M1.**

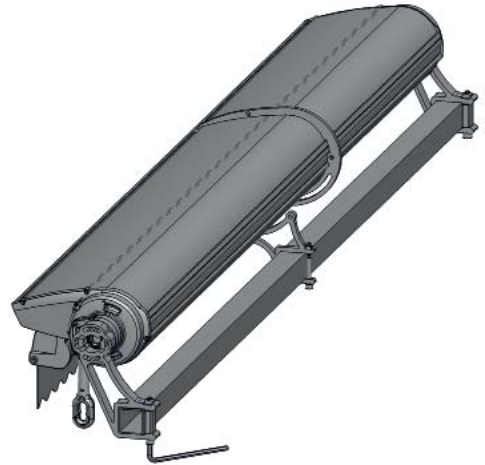
**GB** Meter la barra cuadrada en los soportes de eje, metiéndola desde la cara interior del soporte de eje. Poner las bridas en los soportes de eje, y atornillarlos (llave allen nº6).

**11. Para M1.**

**F** Meter la barra cuadrada en los soportes de eje, metiéndola desde la cara interior del soporte de eje. Poner las bridas en los soportes de eje, y atornillarlos (llave allen nº6).

**Fase 11. Para M1.**

**I** Meter la barra cuadrada en los soportes de eje, metiéndola desde la cara interior del soporte de eje. Poner las bridas en los soportes de eje, y atornillarlos (llave allen nº6).





# SPIRAL SMART

SPIRAL SMART • SPIRAL SMART • SPIRAL SMART

## 05 Montaje en obra • Montaje en obra Montaje en obra • Montaje en obra

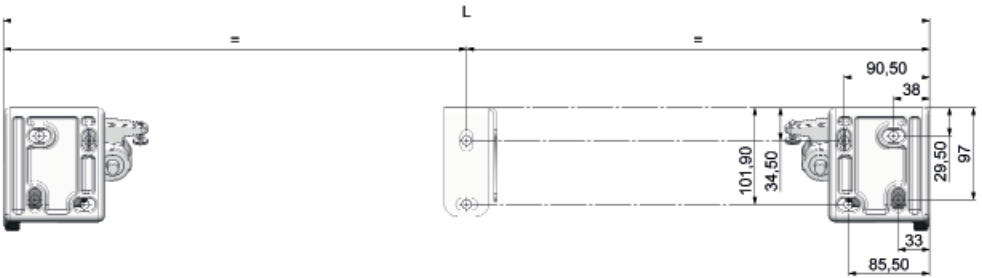
**Paso 1.** **Para A1.** Es muy importante taladrar exactamente a las distancias marcadas en plano. Atornillar el soporte pared-techo del SpiralPremium a la pared o techo (sólo para A1 de más de 4.5m).

**Step 1.** **Para A1.** Es muy importante taladrar exactamente a las distancias marcadas en plano. Atornillar el soporte pared-techo del SpiralPremium a la pared o techo (sólo para A1 de más de 4.5m).

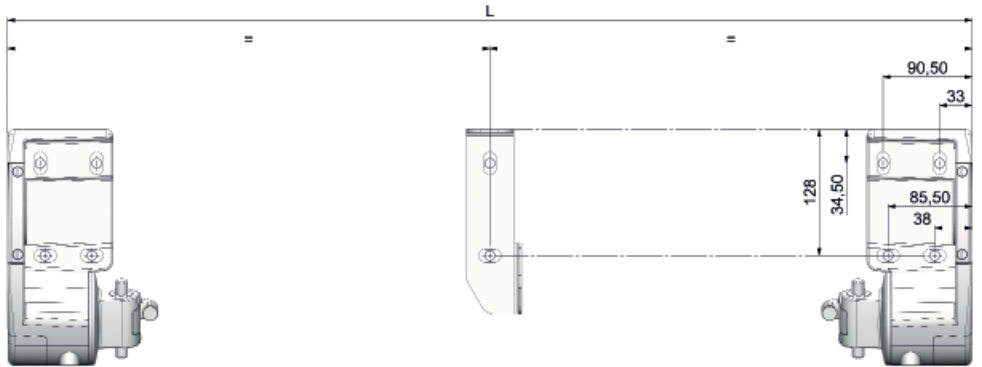
**1.** **Para A1.** Es muy importante taladrar exactamente a las distancias marcadas en plano. Atornillar el soporte pared-techo del SpiralPremium a la pared o techo (sólo para A1 de más de 4.5m).

**Fase 1.** **Para A1.** Es muy importante taladrar exactamente a las distancias marcadas en plano. Atornillar el soporte pared-techo del SpiralPremium a la pared o techo (sólo para A1 de más de 4.5m).

A techo • A techo • A techo • A techo



A pared • A pared • A pared • A pared

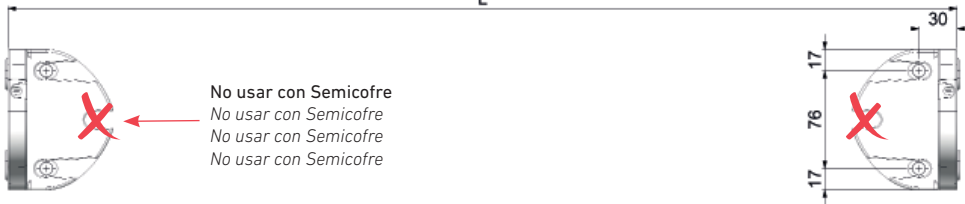


**Paso 2.** Para anclaje independiente. Es muy importante taladrar exactamente a las distancias marcadas en plano. El tornillo central del anclaje no se usa con SpiralPremium.

**Step 2.** Para anclaje independiente. Es muy importante taladrar exactamente a las distancias marcadas en plano. El tornillo central del anclaje no se usa con SpiralPremium.

**2.** Para anclaje independiente. Es muy importante taladrar exactamente a las distancias marcadas en plano. El tornillo central del anclaje no se usa con SpiralPremium.

**Fase 2.** Para anclaje independiente. Es muy importante taladrar exactamente a las distancias marcadas en plano. El tornillo central del anclaje no se usa con SpiralPremium.

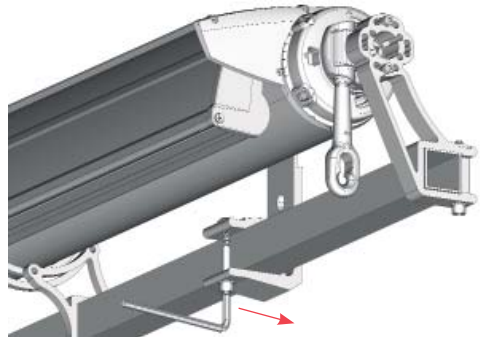


**Paso 3.** Para M1. Meter la barra cuadrada en los soportes de pared o techo, y atornillarlos (llave allen de 6mm).

**Step 3.** Para M1. Meter la barra cuadrada en los soportes de pared o techo, y atornillarlos (llave allen de 6mm).

**3.** Para M1. Meter la barra cuadrada en los soportes de pared o techo, y atornillarlos (llave allen de 6mm).

**Fase 3.** Para M1. Meter la barra cuadrada en los soportes de pared o techo, y atornillarlos (llave allen de 6mm).

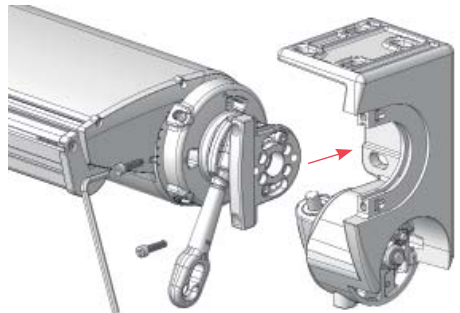


**Paso 4.** Para A1. Meter los casetes en los soportes (llave allen de 5mm). La C del soporte central debe quedar a la derecha de su soporte pared.

**Step 4.** Para A1. Meter los casetes en los soportes (llave allen de 5mm). La C del soporte central debe quedar a la derecha de su soporte pared.

**4.** Para A1. Meter los casetes en los soportes (llave allen de 5mm). La C del soporte central debe quedar a la derecha de su soporte pared.

**Fase 4.** Para A1. Meter los casetes en los soportes (llave allen de 5mm). La C del soporte central debe quedar a la derecha de su soporte pared.





# SPIRAL SMART

SPIRAL SMART • SPIRAL SMART • SPIRAL SMART

**Paso 5. Para anclaje independiente.** Meter los casetes en los soportes (llave allen de 5mm).

E

**Step 5. Para anclaje independiente.** Meter los casetes en los soportes (llave allen de 5mm).

GB

**5. Para anclaje independiente.** Meter los casetes en los soportes (llave allen de 5mm).

F

**Fase 5. Para anclaje independiente.** Meter los casetes en los soportes (llave allen de 5mm).

I

**Paso 6.** Regular la inclinación de los brazos (según sistema), cerrar el toldo, regular la inclinación de ambas mazas por igual, y bloquearlas apretando los dos prisioneros de cada maza (llave allen de 4mm).

E

**Step 6.** Regular la inclinación de los brazos (según sistema), cerrar el toldo, regular la inclinación de ambas mazas por igual, y bloquearlas apretando los dos prisioneros de cada maza (llave allen de 4mm).

GB

**6.** Regular la inclinación de los brazos (según sistema), cerrar el toldo, regular la inclinación de ambas mazas por igual, y bloquearlas apretando los dos prisioneros de cada maza (llave allen de 4mm).

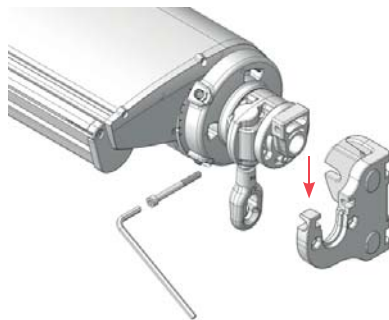
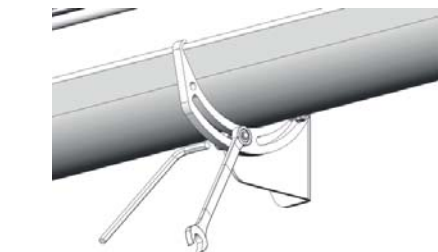
F

**Paso 7. Sólo para A1 y M1 de más de 4.5m.** Desplazar la C del soporte central hasta el soporte fijo, y atornillar ambas piezas en la posición en la que el borde frontal del cajón quede recto y horizontal (llave hexagonal de 10mm, llave allen de 5mm).

E

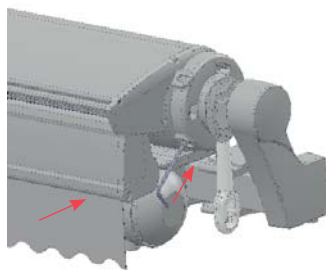
**Step 7. Sólo para A1 y M1 de más de 4.5m.** Desplazar la C del soporte central hasta el soporte fijo, y atornillar ambas piezas en la posición en la que el borde frontal del cajón quede recto y horizontal (llave hexagonal de 10mm, llave allen de 5mm).

GB



**Fase 6.** Regular la inclinación de los brazos (según sistema), cerrar el toldo, regular la inclinación de ambas mazas por igual, y bloquearlas apretando los dos prisioneros de cada maza (llave allen de 4mm).

I

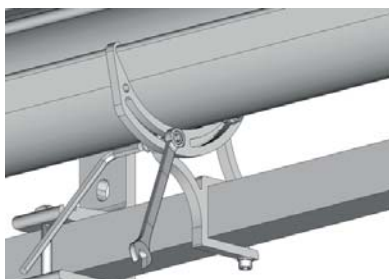


**7. Sólo para A1 y M1 de más de 4.5m.** Desplazar la C del soporte central hasta el soporte fijo, y atornillar ambas piezas en la posición en la que el borde frontal del cajón quede recto y horizontal (llave hexagonal de 10mm, llave allen de 5mm).

F

**Fase 7. Sólo para A1 y M1 de más de 4.5m.** Desplazar la C del soporte central hasta el soporte fijo, y atornillar ambas piezas en la posición en la que el borde frontal del cajón quede recto y horizontal (llave hexagonal de 10mm, llave allen de 5mm).

I



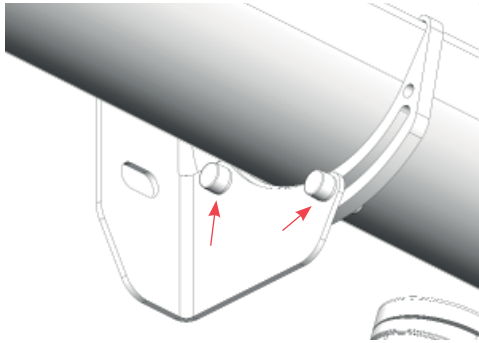


**Paso 8.** **Sólo para A1 y M1 de más de 4.5m.** Poner los tapones a los tornillos y tuercas de los soportes centrales.

E

**Step 8.** **Sólo para A1 y M1 de más de 4.5m.** Poner los tapones a los tornillos y tuercas de los soportes centrales.

GB

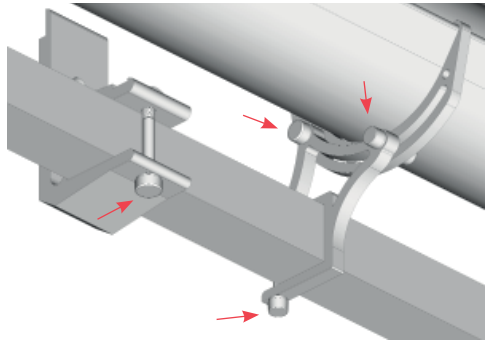


**8.** **Sólo para A1 y M1 de más de 4.5m.** Poner los tapones a los tornillos y tuercas de los soportes centrales.

F

**Fase 8.** **Sólo para A1 y M1 de más de 4.5m.** Poner los tapones a los tornillos y tuercas de los soportes centrales.

I





## **GAVIOTA**

Autovía de Alicante, A-31 Km.196

03630 Sax (Alicante) - España / Spain

Tel. +34 965 474 200•Fax +34 965 475 680

International Dept: +34 966 968 276•Fax +34 966 968 075

comercial@gaviotasimbac.com - export@gaviotasimbac.com

[www.gaviotasimbac.com](http://www.gaviotasimbac.com)